
FATE

THE WINX SAGA

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von
Brian Young

Fate: The Winx Saga is a live-action reimagining of the Italian cartoon Winx Club from Iginio Straffi.

EPISODE 1.02

"No Strangers Here"

Ein neuer Tag bricht an, während die Schüler ihre Kräfte ... und Gefühle erforschen. Bloom und Stella tun sich für eine Mission zusammen. Die Schreckensherrschaft des Verbrannten entwickelt sich weiter.

Geschrieben von:
Speed Weed

Regie:
Lisa James Larsson

Sendetermin:
22.01.2021



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

FATE: THE WINX SAGA is a Netflix Original series

Die Darsteller

Abigail Cowen	...	Bloom Peters
Hannah van der Westhuysen	...	Stella
Precious Mustapha	...	Aisha
Eliot Salt	...	Terra Harvey
Elisha Applebaum	...	Musa
Danny Griffin	...	Sky
Sadie Soverall	...	Beatrix
Freddie Thorp	...	Riven
Eva Birthistle	...	Vanessa Peters
Robert James-Collier	...	Saul Silva
Eve Best	...	Farah Dowling
Theo Graham	...	Dane
Leah Minto	...	Kat
Alex Macqueen	...	Professor Harvey
Jacob Dudman	...	Sam Harvey
Harry Michell	...	Callum
Pom Boyd	...	Dinner Lady Doris
Malcolm Counihan	...	the Gardener

1

00:00:06 --> 00:00:08
[Donner grollt]

2

00:00:09 --> 00:00:12
[Mr. Silva] Hat das Erinnerungen geweckt,
als du den Verbrannten gesehen hast?

3

00:00:12 --> 00:00:13
Das Black Woods-Massaker,

4

00:00:13 --> 00:00:15
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

5

00:00:15 --> 00:00:17
die Exkursion zum Maravet-Wasserfall.

6

00:00:18 --> 00:00:19
Fühlt sich an, als wär das ewig her.

7

00:00:20 --> 00:00:21
Habt ihr eure Opfer nicht gezählt?

8

00:00:21 --> 00:00:26
Ich hab 13 getötet.
Was? Nun ja, natürlich hatte ich Hilfe.

9

00:00:26 --> 00:00:30
Ich hätte nie eine dieser Bestien
allein ausschalten könnten, aber...

10

00:00:30 --> 00:00:31
...du offenbar schon.

11

00:00:31 --> 00:00:33
Ich hatte Glück.
Er hat mich nicht kommen sehen.

12

00:00:34 --> 00:00:35

Wie viel Zanbaq hast du ihm gegeben?

13

00:00:35 --> 00:00:38

Genug, denke ich.

Er sollte bewusstlos sein.

14

00:00:40 --> 00:00:41

[mysteriöse Musik erklingt]

15

00:00:43 --> 00:00:45

[Ketten rasseln]

16

00:00:56 --> 00:00:58

[Tor schlägt zu]

17

00:01:00 --> 00:01:03

Wenn du nun versuchst, seine Gedanken
zu lesen, was erhoffst du dir?

18

00:01:03 --> 00:01:06

Antworten. Ich schlafe besser,
wenn ich weiß, dass er allein ist.

19

00:01:06 --> 00:01:08

Und wenn nicht? Wenn es mehr sind?

20

00:01:11 --> 00:01:12

[Silva stöhnt]

21

00:01:26 --> 00:01:28

[geheimnisvolle Musik]

22

00:01:33 --> 00:01:35

Sei vorsichtig, Farah!

23

00:01:36 --> 00:01:38
[unheilvolle Geräusche]

24

00:01:38 --> 00:01:40
[lautes Krachen]

25

00:01:41 --> 00:01:44
-[Bestie brüllt]
-[Ketten rasseln]

26

00:01:47 --> 00:01:49
[Titelmelodie erklingt]

27

00:01:59 --> 00:02:01
[entferntes Surren]

28

00:02:05 --> 00:02:07
Wann bist du aufgestanden?

29

00:02:07 --> 00:02:10
Vor ein paar Stunden.
Ich war schwimmen, hab gefrühstückt.

30

00:02:11 --> 00:02:12
-Hast du gut geschlafen?
-[gähnt]

31

00:02:13 --> 00:02:15
Die erste Nacht in einem anderen Bett
ist immer am schlimmsten.

32

00:02:15 --> 00:02:19
Ich glaub nicht, dass das neue Bett
schuld an meinen Albträumen ist.

33

00:02:20 --> 00:02:24
Wie geht es dir jetzt
mit dieser Wechselbalg-Geschichte?

34
00:02:24 --> 00:02:27
Na ja, ich versuch
nicht weiter dran zu denken.

35
00:02:27 --> 00:02:31
Mein Rat: Hol dir 'n Kaffee
und steh einfach auf und freu dich.

36
00:02:31 --> 00:02:34
Du lernst heute, deine Magie einzusetzen.

37
00:02:49 --> 00:02:51
Hast du gesehen,
was ich dir geschickt hab, das Meme?

38
00:02:52 --> 00:02:56
Ja, sicher! Äh, hab ich nicht.
Nein, sorry.

39
00:02:56 --> 00:02:58
Erkennst du mit deiner Gabe,
wenn jemand lügt?

40
00:02:59 --> 00:03:01
Also ich hab nicht gelogen,
das war mehr eine Höflichkeit,

41
00:03:02 --> 00:03:04
eine Notlüge, also nicht bewusst gelogen.

42
00:03:05 --> 00:03:07
Ich spüre keine Lügen, sondern Gefühle.

43

00:03:07 --> 00:03:08
Cool, cool!

44

00:03:10 --> 00:03:12
Also, keine Ahnung...

45

00:03:12 --> 00:03:16
Also ich guck nur, was ich heute anziehe.

46

00:03:16 --> 00:03:18
Ja, das fühle ich.

47

00:03:19 --> 00:03:22
Soll ich mich, während dich umziehst,
vielleicht umdrehen?

48

00:03:22 --> 00:03:25
Nein, nein! Ähm, ich, ähm... Lass nur...

49

00:03:27 --> 00:03:28
-[Terra kichert verlegen]
-Ok.

50

00:03:31 --> 00:03:32
[Türe geht auf]

51

00:03:33 --> 00:03:34
Alles gut, Schlafmütze?

52

00:03:34 --> 00:03:38
Ach, du weißt schon, der erste Tag.
Ich bin aufgewacht und dann...

53

00:03:38 --> 00:03:42
...und du pinkelst jetzt vor mir?
Das ist neu für mich.

54

00:03:43 --> 00:03:44

-Gut.

-Stört dich das?

55

00:03:45 --> 00:03:47

Ich bin es gewöhnt.

Durchs Schwimmteam, du weißt schon.

56

00:03:47 --> 00:03:48

Wolltest du grade duschen?

57

00:03:48 --> 00:03:52

Nein, ich wollte mich umziehen,
aber das geht grad nicht...

58

00:03:52 --> 00:03:55

-Ich hab meinen BH vergessen.

-Ach, den?

59

00:03:57 --> 00:04:00

Nein, der ist viel zu eng,
da quillt alles raus, ja.

60

00:04:02 --> 00:04:05

Weißt du, wo Stella ist?

61

00:04:05 --> 00:04:07

Sie hat heute Nacht nicht hier geschlafen.

62

00:04:08 --> 00:04:09

[Tür öffnet sich knarrend]

63

00:04:11 --> 00:04:13

[Duschwasser plätschert]

64

00:04:14 --> 00:04:15

[Tür wird geschlossen]

65

00:04:16 --> 00:04:19

Oh, ein ähnliches Outfit wie gestern.
Derselbe Designer?

66

00:04:20 --> 00:04:23

Soll ich's dir sagen, oder fühlst du,
wie ich diesen Witz finde?

67

00:04:23 --> 00:04:25

Wo ist Bloom?

68

00:04:25 --> 00:04:27

Sie hatte 'ne harte Nacht, deinetwegen.

69

00:04:27 --> 00:04:29

Ich wusste nicht,
dass es diese Kreaturen gibt,

70

00:04:29 --> 00:04:31

aber wir haben ihn alle gesehen.

71

00:04:31 --> 00:04:34

-Das Monster wollte sie wohl töten.
-Wo ist mein Ring?

72

00:04:35 --> 00:04:37

Dieser Ver...

73

00:04:38 --> 00:04:40

-Der Verbrannte hat ihn.
-Was?

74

00:04:40 --> 00:04:43

-Komm runter, Prinzessin.
-Sag mir nicht, ich soll runterkommen

75

00:04:43 --> 00:04:45
und benutz meinen Titel
nicht als Beleidigung.

76

00:04:45 --> 00:04:48
-Bist du echt eine Prinzessin?
-Ja, in der Tat.

77

00:04:48 --> 00:04:51
Meine Mutter ist Königin.
Der Ring, den du verloren hast,

78

00:04:51 --> 00:04:53
gehört zu den Kronjuwelen von Solaria.

79

00:04:54 --> 00:04:56
Für einen aus der Ersten Welt
wohl nicht wichtig,

80

00:04:56 --> 00:04:59
aber frag die Mitbewohnerinnen,
was du angerichtet hast.

81

00:04:59 --> 00:05:01
Ist nicht schlimmer,
als ihr den Ring zu geben.

82

00:05:01 --> 00:05:03
Dowling hat die Kreatur eingesperrt.

83

00:05:03 --> 00:05:05
Wärst du nicht abgehauen,
hättest du was erlebt.

84

00:05:06 --> 00:05:09
Wenn bekannt würde, dass ein Verbrannter

in der Ersten Welt gesehen wurde,

85

00:05:10 --> 00:05:11
hieße das Chaos.

86

00:05:11 --> 00:05:13
Dowling weiß nicht,
dass ich den Ring hatte.

87

00:05:13 --> 00:05:16
-Wenn wir sie einweihen, dann...
-Nein, das werden wir nicht tun.

88

00:05:16 --> 00:05:19
Wir reden nach dem Unterricht weiter,
bis dahin gilt,

89

00:05:19 --> 00:05:21
zu niemandem ein Sterbenswort, verstanden?

90

00:05:22 --> 00:05:25
Und könntet ihr das bitte
auch Terra ausrichten?

91

00:05:25 --> 00:05:27
Sie kann doch nie ihre Klappe halten.

92

00:05:29 --> 00:05:30
In Ordnung!

93

00:05:32 --> 00:05:34
[Stella seufzt]

94

00:05:34 --> 00:05:36
[Musik ertönt]

95

00:05:40 --> 00:05:43
Sagen Sie Professor Harvey,
ich benötige eine höhere Dosis.

96
00:05:47 --> 00:05:49
-Miss Dowling?
-Ja bitte, Beatrix?

97
00:05:50 --> 00:05:52
Sie sehen wirklich sehr erholt aus.

98
00:05:53 --> 00:05:54
Danke.

99
00:05:55 --> 00:05:59
Gibt es irgendeinen Grund,
wieso du hier bist und nicht im Steinkreis

100
00:05:59 --> 00:06:00
mit den anderen Erstsemestern?

101
00:06:01 --> 00:06:04
Ich wollte fragen,
ob Sie vielleicht Unterstützung brauchen,

102
00:06:04 --> 00:06:06
jemanden, der Ihnen den Kessel trägt?

103
00:06:06 --> 00:06:09
Ich habe einen Assistenten.
Ich brauche keinen zweiten.

104
00:06:14 --> 00:06:18
Seh ich das falsch, oder sind die
Schleimer normalerweise zurückhaltender?

105
00:06:23 --> 00:06:25

[Miss Dowling]
Magie ist überall in der Natur spürbar,

106
00:06:26 --> 00:06:30
und hier in unserem Steinkreis
besonders präsent.

107
00:06:31 --> 00:06:34
Dieser Kessel zeigt,
ob ihr die Fähigkeit habt,

108
00:06:34 --> 00:06:35
die Magie zu bündeln.

109
00:06:36 --> 00:06:37
Später werdet ihr lernen,

110
00:06:37 --> 00:06:39
euch auch mit anderen Elementen
zu verbinden,

111
00:06:40 --> 00:06:43
aber im ersten Jahr geht es für euch
nur um euer Geburts-Element.

112
00:06:43 --> 00:06:44
Erde.

113
00:06:45 --> 00:06:47
[mystische Musik erklingt]

114
00:06:51 --> 00:06:55
Boden. Sand, Stein
und alle Arten von Pflanzen.

115
00:06:56 --> 00:06:57
Wasser.

116

00:06:57 --> 00:07:01
Die Seen und Meere der Welt
und auch all die Moleküle,

117

00:07:01 --> 00:07:03
die in allen Organismen existieren.

118

00:07:04 --> 00:07:08
Der Geist.
Gedanken, Erinnerungen und Träume.

119

00:07:12 --> 00:07:13
Luft.

120

00:07:13 --> 00:07:16
Geschwindigkeit, Temperatur, Geräusche,

121

00:07:16 --> 00:07:19
ihre Kraft und elektrischen Eigenschaften.

122

00:07:19 --> 00:07:21
Was auch euer Element ist,

123

00:07:21 --> 00:07:24
die Emotionen dazu
sind bei allen Feen gleich.

124

00:07:37 --> 00:07:38
[Musik verstummt]

125

00:07:47 --> 00:07:49
Du musst dich der Magie,
die dich umgibt, öffnen.

126

00:07:55 --> 00:07:57

[Funken springen]

127

00:07:59 --> 00:08:00
Überwinde deine Zweifel.

128

00:08:01 --> 00:08:03
[Bloom holt tief Luft]

129

00:08:08 --> 00:08:09
[Flammen lodern]

130

00:08:20 --> 00:08:23
Konzentriere dich nur
auf positive Gefühle.

131

00:08:24 --> 00:08:26
[Schüler tuscheln]

132

00:08:28 --> 00:08:29
[Aisha] Denke an deine Eltern!

133

00:08:30 --> 00:08:33
Und konzentrier dich darauf,
wie sehr du sie liebst!

134

00:08:33 --> 00:08:34
[Bloom seufzt]

135

00:08:39 --> 00:08:41
-Es klappt nicht.
-Hör auf zu denken.

136

00:08:41 --> 00:08:45
-Magie wird geleitet durch...
-Gefühle. Ich weiß, was ich tun muss.

137

00:08:46 --> 00:08:47
Das ist ein Desaster!

138

00:08:48 --> 00:08:51
Es funktioniert einfach nicht.
Kann die Nächste weitermachen?

139

00:08:55 --> 00:08:56
[Musik spielt weiter]

140

00:09:01 --> 00:09:02
Es ist ja dein erster Tag hier.

141

00:09:03 --> 00:09:04
Entweder bringe ich alle fast um,

142

00:09:04 --> 00:09:06
oder ich kann nicht mal
ein Streichholz anzuzünden.

143

00:09:06 --> 00:09:08
Du musst den Kopf freibekommen.

144

00:09:08 --> 00:09:10
Ablenkung macht Magie unberechenbar.

145

00:09:12 --> 00:09:13
Bin ich ein Wechselbalg?

146

00:09:15 --> 00:09:16
Wieso fragst du das?

147

00:09:17 --> 00:09:20
Meine Mitbewohnerin sah,
wie ich im Wald die Kontrolle verlor

148

00:09:20 --> 00:09:22
und glaubte nicht, dass ich nicht
von einer Fee abstamme.

149
00:09:23 --> 00:09:24
Bloom!

150
00:09:24 --> 00:09:27
Wieso verschwieg man,
dass meine Eltern nicht meine Eltern sind?

151
00:09:28 --> 00:09:31
Ich wollte dir nicht gleich zu Anfang
zu viel aufladen.

152
00:09:31 --> 00:09:34
Stattdessen muss ich es
von einer Teenagerin hören.

153
00:09:34 --> 00:09:36
[lacht] Wirklich sehr einfühlsam.

154
00:09:36 --> 00:09:37
Stimmt, das war nicht ideal...

155
00:09:38 --> 00:09:39
-Ach was?
-Dein Ton!

156
00:09:42 --> 00:09:43
Wissen Sie, wer sie sind?

157
00:09:45 --> 00:09:48
-Meine echten Eltern?
-Nein, leider nicht.

158
00:09:49 --> 00:09:51

Ein weiterer Grund, es dir nicht zu sagen.

159

00:09:51 --> 00:09:53
Und was soll ich hier jetzt tun?

160

00:09:54 --> 00:09:56
Du kommst täglich zum Unterricht.

161

00:09:56 --> 00:09:59
Du lernst dich zu konzentrieren
und wirst stärker.

162

00:09:59 --> 00:10:01
Irgendwann bekommst du deine Antworten.

163

00:10:06 --> 00:10:09
[seufzt] Dieser ganze Ort
scheint nur aus Andeutungen zu bestehen.

164

00:10:10 --> 00:10:13
-[laute Rockmusik]
-[Kampflaute]

165

00:10:14 --> 00:10:17
[Handy vibriert]

166

00:10:22 --> 00:10:23
Ziel auf die Beine!

167

00:10:26 --> 00:10:29
Könntest du auch fünfzig Prozent
weniger fies sein?

168

00:10:29 --> 00:10:31
Das wär auch fünfzig Prozent
weniger witzig.

169

00:10:31 --> 00:10:33

Es war letztes Jahr an Tag eins genauso.

170

00:10:33 --> 00:10:35

Zwei blaue Augen,
ein verstauchter Knöchel.

171

00:10:35 --> 00:10:38

Soll ich ewig dankbar sein,
dass du mich beschützt hast?

172

00:10:38 --> 00:10:40

Ich dachte,
meine Freundschaft wär Dank genug.

173

00:10:43 --> 00:10:44

Ja, ist sie.

174

00:10:49 --> 00:10:52

-[Dane tippt etwas auf Handy ein]
-[Riven pfeift]

175

00:10:52 --> 00:10:55

-Leg das mal weg.
-Und wieso sollte ich das tun?

176

00:10:56 --> 00:10:58

Weil du... [stöhnt]

177

00:11:00 --> 00:11:04

...gestern Nacht mein Insta gestalkt hast,
aber bis jetzt weiß es noch niemand.

178

00:11:06 --> 00:11:09

Ich war neugierig, wer im Zweiten ist,
und dann ist mein Finger abgerutscht.

179

00:11:09 --> 00:11:12
Dein Finger ist abgerutscht?

180

00:11:12 --> 00:11:14
Das willst du behaupten, ja?

181

00:11:14 --> 00:11:16
Hör zu.

182

00:11:16 --> 00:11:17
Ich bin sehr großzügig,

183

00:11:18 --> 00:11:20
aber vielleicht
bin ich das auch nicht mehr lange.

184

00:11:22 --> 00:11:27
Mein erster Rat für dich ist:
Such dir deine Freunde mit Bedacht aus.

185

00:11:28 --> 00:11:31
Und zweitens: Konzentrier dich!

186

00:11:32 --> 00:11:34
Bleib bei der Sache, Mann.

187

00:11:34 --> 00:11:37
Du hast wie irre gekämpft und verloren.

188

00:11:37 --> 00:11:40
Es ist als Spezialist völlig egal,
wie groß du bist oder wie stark.

189

00:11:40 --> 00:11:42
Es geht immer nur um Strategie.

190

00:11:43 --> 00:11:47
Hey, Mikey! Sieh genau hin.

191

00:11:47 --> 00:11:49
[Musik erklingt]

192

00:11:59 --> 00:12:02
[Kampflaute]

193

00:12:05 --> 00:12:07
-Alles gesehen?
-[Dane lacht]

194

00:12:08 --> 00:12:10
[Stella] Was denkst du,
wo sie ihn gefangen halten?

195

00:12:11 --> 00:12:14
Es kommen da nur ein paar Orte infrage.
Ich werd mal auf unsere Karten sehen.

196

00:12:14 --> 00:12:17
Wär es nicht leichter,
du fragst Miss Dowling?

197

00:12:17 --> 00:12:17
Nein.

198

00:12:18 --> 00:12:20
Sie steht im Dienst
der Königin von Solaria.

199

00:12:21 --> 00:12:22
Egal wie loyal Miss Dowling ist,

200

00:12:23 --> 00:12:26

ich komm erst
hinter der Königlichen Hoheit, meiner Mom.

201

00:12:28 --> 00:12:29
Weißt du, was Mom mit mir macht,

202

00:12:29 --> 00:12:31
wenn sie rausfindet, das ihr Ring weg ist?

203

00:12:31 --> 00:12:33
Alles klar, hab verstanden.

204

00:12:34 --> 00:12:36
Danke, Sky.

205

00:12:37 --> 00:12:41
Auch dafür,
dass ich bei dir schlafen durfte.

206

00:12:45 --> 00:12:46
Schon gut.

207

00:12:49 --> 00:12:50
Also, du lässt mich wissen,

208

00:12:50 --> 00:12:53
was du bei dem Keltischen Runen-Quiz
herausfindest, ja?

209

00:12:53 --> 00:12:54
Danke, Sky.

210

00:12:55 --> 00:12:57
Hi, Mr. Silva.

211

00:13:01 --> 00:13:02

Du musst mir keinen Vortrag halten,

212

00:13:02 --> 00:13:04

den bete ich mir schon selbst vor.

213

00:13:04 --> 00:13:07

Dann scheinst du deine eigenen Worte
zu ignorieren.

214

00:13:07 --> 00:13:11

-Du hast ein zu schlechtes Bild von ihr.
-Hm, sie ist dir halt vertraut.

215

00:13:11 --> 00:13:12

Das macht es bequem.

216

00:13:13 --> 00:13:16

Aber meistens ist es das Unbequeme,
das uns wachsen lässt.

217

00:13:17 --> 00:13:20

-Das war ein Vortrag.
-Ich habe deinem Vater versprochen,

218

00:13:20 --> 00:13:23

-mich um dich zu kümmern, und er...
-Würde genau das Gleiche sagen, ja.

219

00:13:24 --> 00:13:26

Nein, nicht ganz.

Er hätte obszönere Worte gewählt.

220

00:13:29 --> 00:13:31

Es ist eben Unterricht,
was soll ich dir da schon erzählen?

221

00:13:32 --> 00:13:33

Was weiß ich? Irgendwas!

222

00:13:34 --> 00:13:37

Ich glaube, hier zur Schule zu gehen
wird viel, schwerer als ich dachte.

223

00:13:38 --> 00:13:40

Gut. Du brauchst Herausforderungen.

224

00:13:41 --> 00:13:43

-Wie ist deine Mitbewohnerin?
-Perfekt.

225

00:13:45 --> 00:13:48

'Ne super sportliche Streberin
und ein Morgenmensch.

226

00:13:48 --> 00:13:51

Du solltest unbedingt
viel Zeit mit ihr verbringen.

227

00:13:51 --> 00:13:55

[lacht] Ich hör genau, wie du grinst.
Das ist Sadismus!

228

00:13:55 --> 00:13:58

Kontakte zu knüpfen
ist sehr wichtig, Bloom.

229

00:13:58 --> 00:14:00

Auf diesem Gebiet
kannst du noch Hilfe gebrauchen.

230

00:14:00 --> 00:14:03

Ja, und die bietet sie mir dauernd an,
ohne zu fragen.

231

00:14:04 --> 00:14:05
Schon fast wie du.

232
00:14:05 --> 00:14:08
Ich kann jetzt tatsächlich hören,
wie du die Augen verdrehst!

233
00:14:08 --> 00:14:10
[Bloom lacht]

234
00:14:13 --> 00:14:16
Meine Uhr zeigt an,
dass es bei dir in der Schweiz Zeit ist,

235
00:14:16 --> 00:14:19
ins Bett zu gehen, gute Nacht,

236
00:14:19 --> 00:14:23
meine wunderschöne, schlaue und etwas
misanthropische Tochter.

237
00:14:24 --> 00:14:25
Gute Nacht...

238
00:14:29 --> 00:14:30
Mom.

239
00:14:31 --> 00:14:35
[unverständliche Gespräche]

240
00:14:38 --> 00:14:41
Ah, der heimliche Kiffer, nicht wahr?

241
00:14:41 --> 00:14:44
-Oder Riven.
-Dein Name ist Riven?

242

00:14:44 --> 00:14:46

So so...

243

00:14:46 --> 00:14:49

-Kann ich dir helfen?

-Allerdings.

244

00:14:50 --> 00:14:53

-Du scheinst ein fähiger Komplize zu sein.

-Kommt drauf an, wer das sagt.

245

00:14:53 --> 00:14:55

Die Person, die vorhat,
in Dowlings Büro einzubrechen.

246

00:14:56 --> 00:14:57

Vielleicht willst du ja mitmachen?

247

00:14:58 --> 00:15:02

-Und wieso sollte ich das wollen?

-Weil ich heiß bin und du 'n Typ bist.

248

00:15:04 --> 00:15:07

Oder hab ich die Tiefe deines Charakters
doch unterschätzt?

249

00:15:07 --> 00:15:10

Und was springt...

250

00:15:10 --> 00:15:12

...für mich raus?

251

00:15:13 --> 00:15:16

Nun, das werden wir dann sehen. Und?

252

00:15:16 --> 00:15:20

Na, immerhin besser als
mit Kantinen-Lady Doris abzuhängen.

253

00:15:21 --> 00:15:23

[Musik ertönt]

254

00:15:25 --> 00:15:28

Wahnsinn, du hast den Kessel
kaum angefasst, da hat er schon reagiert.

255

00:15:29 --> 00:15:33

Meine Magie ist immer aktiv.
Überfüllte Räume sind daher ein Albtraum.

256

00:15:37 --> 00:15:39

Doris hat sehr starke Schmerzen.

257

00:15:42 --> 00:15:46

Der Typ da ist voller Angst und gestresst,
wie ein Häschen inmitten von Adlern.

258

00:15:49 --> 00:15:51

Besorgt und zurückhaltend.

259

00:15:52 --> 00:15:55

Vielleicht ist es auch sein Sodbrennen.
Ist manchmal schwer zu unterscheiden.

260

00:16:00 --> 00:16:02

[Musik erklingt]

261

00:16:08 --> 00:16:10

Und was ist jetzt passiert?

262

00:16:11 --> 00:16:12

Da bin ich nicht ganz sicher.

263

00:16:14 --> 00:16:17

-Hm.

-[unverständliche Unterhaltungen]

264

00:16:21 --> 00:16:23

Also, wir machen eine Liste
mit emotionalen Triggern.

265

00:16:23 --> 00:16:27

Aisha, das ist sehr nett, aber danke,
ich komm schon alleine klar.

266

00:16:28 --> 00:16:30

Ja, sicher. Aber ich dachte,

267

00:16:30 --> 00:16:33

du grübelst sicher schon
genug wegen dieser Wechselbalg-Geschichte.

268

00:16:34 --> 00:16:36

Jetzt wissen es wohl alle?

269

00:16:36 --> 00:16:38

Oh, deshalb hast du beim Kessel versagt.

270

00:16:38 --> 00:16:39

Das ergibt Sinn.

271

00:16:39 --> 00:16:42

Leichter werden die Aufgaben nicht,
und ich mach grad alles schlimmer.

272

00:16:44 --> 00:16:45

Also, wir haben einen Plan

273

00:16:46 --> 00:16:47

wie wir den Ring zurückbekommen.

274

00:16:47 --> 00:16:49

-Was ist das?

-Das ist Alfea.

275

00:16:49 --> 00:16:51

Da, die gestrichelte Linie
ist die Barriere,

276

00:16:51 --> 00:16:53

das da ist Crag Creek.

277

00:16:53 --> 00:16:56

Wind Meadow! Als Kind hing ich da
fast jeden Nachmittag ab...

278

00:16:56 --> 00:16:58

-Super interessant.

-Ja, wirklich,

279

00:16:58 --> 00:17:00

ist 'ne tolle Geschichte, hört mal!

280

00:17:00 --> 00:17:01

Ich hab damals meine Magie trainiert

281

00:17:01 --> 00:17:04

und hab Blätter in dem Luftwirbel
aufsteigen lassen.

282

00:17:04 --> 00:17:05

Das hat echt Spaß gemacht.

283

00:17:05 --> 00:17:07

Ich weiß, was passiert ist.
Stella hat's erzählt.

284

00:17:07 --> 00:17:09
-Ist alles in Ordnung?
-Was denkst du denn?

285

00:17:10 --> 00:17:13
Ich glaube, du bist überfordert und tust,
als wärst du's nicht.

286

00:17:13 --> 00:17:14
Kann man das sehen?

287

00:17:14 --> 00:17:15
Ich hab's drauf.

288

00:17:15 --> 00:17:18
Und ein ganz frecher
ist dann auf meiner Nase gelandet!

289

00:17:18 --> 00:17:19
Ist das nicht witzig?

290

00:17:19 --> 00:17:21
Großartig. Ähm, Sky...

291

00:17:22 --> 00:17:24
wo glaubst du, halten sie ihn gefangen?

292

00:17:24 --> 00:17:26
Also...

293

00:17:27 --> 00:17:30
Es gibt nur ein paar Gebäude
außerhalb der Barriere,

294

00:17:30 --> 00:17:33

in denen man so eine Kreatur
unterbringen kann.

295

00:17:33 --> 00:17:34
In der Scheune oder der Mühle.

296

00:17:34 --> 00:17:37
Ich tippe auf die Scheune.
Mein Dad hat da Balken verstärkt,

297

00:17:37 --> 00:17:39
weil er ein Pferd anketten musste,
als ich klein war.

298

00:17:39 --> 00:17:42
Dann schleichen wir uns einfach
da rein und holen meinen Ring.

299

00:17:43 --> 00:17:45
Komisch,
andauernd benutzt du das Wort "wir".

300

00:17:45 --> 00:17:47
Dabei müsstest du nur von dir sprechen.

301

00:17:47 --> 00:17:49
Na ja, ich hab den Ring ja nicht verloren.

302

00:17:49 --> 00:17:50
Wann gehen wir los?

303

00:17:56 --> 00:17:57
Vielleicht ist das unhöflich,

304

00:17:57 --> 00:18:00
aber Bloom,
du hast keine Kontrolle über deine Magie.

305

00:18:00 --> 00:18:02
Selbst wenn es anders wäre,
ist es 'ne schlechte Idee.

306

00:18:03 --> 00:18:05
Ich hab den Ring verloren
und hole ihn zurück.

307

00:18:05 --> 00:18:06
Wir sollten nachdenken, wer...

308

00:18:06 --> 00:18:09
Wir machen hier
'ne viel größere Sache draus, als es ist.

309

00:18:10 --> 00:18:12
Du sagtest,
der Verbrannte ist eingesperrt, oder?

310

00:18:12 --> 00:18:13
Ja, und betäubt.

311

00:18:13 --> 00:18:17
Ich vermute, mein Dad hat das Öl
hergestellt, mit dem er sediert wurde.

312

00:18:17 --> 00:18:20
Dieses Öl heißt Zanbaq.
Ich kann es auch anmischen.

313

00:18:20 --> 00:18:22
Danke, Terra, für deine große Hilfe.

314

00:18:23 --> 00:18:26
Und danke dir, Bloom,
dass du Verantwortung übernimmst.

315

00:18:26 --> 00:18:29

Und ich danke natürlich euch allen für...

316

00:18:30 --> 00:18:34

...gar nichts, denke ich mal.

Also danke für nichts.

317

00:18:37 --> 00:18:39

Lass mich wissen, wann es losgeht.

318

00:18:41 --> 00:18:44

[Musik erklingt]

319

00:18:49 --> 00:18:50

Bloom!

320

00:18:53 --> 00:18:55

-Hey.

-Hey.

321

00:18:57 --> 00:18:59

Du musst nicht tun, was Stella will.

322

00:19:00 --> 00:19:04

Es gibt andere Optionen.

Lass dich nicht von ihrer...

323

00:19:05 --> 00:19:06

...Art unter Druck setzen.

324

00:19:06 --> 00:19:08

Ich hab den Ring verloren,
deshalb hole ich ihn zurück.

325

00:19:08 --> 00:19:10

Das ist das einzig Richtige, fertig.

326

00:19:11 --> 00:19:13

Zwei starke Persönlichkeiten,
wie ich sehe.

327

00:19:13 --> 00:19:15

-Das ist wohl dein Typ.
-[beide lachen]

328

00:19:20 --> 00:19:25

Also, ähm, gestern, als ich,
als wir uns unterhalten haben...

329

00:19:26 --> 00:19:28

Stella und ich haben
uns lang' nicht geseh'n!

330

00:19:28 --> 00:19:31

Na ja, wir waren letztes Jahr ein Paar
und hatten 'ne harte Trennung.

331

00:19:32 --> 00:19:33

Und ich, also..

332

00:19:34 --> 00:19:36

Und was?

333

00:19:39 --> 00:19:42

Und ich möchte nicht,
dass du mich für 'n Arschloch hältst.

334

00:19:43 --> 00:19:46

Sky, wir kennen uns erst seit gestern
und ich denke gar nichts über dich.

335

00:19:47 --> 00:19:49

Ok, dann ist's ja gut.

336

00:19:57 --> 00:20:00
Deine Geschichte mit Stella
hört sich kompliziert an,

337

00:20:00 --> 00:20:03
und im Moment
kann ich keine Komplikationen gebrauchen.

338

00:20:08 --> 00:20:10
[Pfau schreit im Hintergrund]

339

00:20:12 --> 00:20:14
Miss Dowling

340

00:20:14 --> 00:20:16
macht dreißig Minuten Mittagspause.

341

00:20:16 --> 00:20:18
Ihr Assistent Callum hat fünfzehn.

342

00:20:18 --> 00:20:20
Oh, da kennt sich wohl jemand aus.

343

00:20:20 --> 00:20:23
Deshalb hast du ja auch mich gefragt.
Ich hab's eben drauf.

344

00:20:25 --> 00:20:28
Ach, wenn du irgendwo
einen Vaporizer findest,

345

00:20:28 --> 00:20:29
den hat Dowling
mir letztes Jahr abgenommen.

346

00:20:30 --> 00:20:30
Ein Vaporizer!

347

00:20:31 --> 00:20:34
Jedes Mal, wenn du cool zu sein scheinst,
machst du's wieder kaputt.

348

00:20:34 --> 00:20:37
-Ist trotzdem Weed.
-Dann rauch einen Joint.

349

00:20:37 --> 00:20:40
Was suchst du hier eigentlich?
Fragen für Klausuren?

350

00:20:40 --> 00:20:44
Ach, bitte! Die Tests, die wir schreiben,
sind doch auf allerunterstem Niveau.

351

00:20:45 --> 00:20:49
Das, was sie uns nicht lehren,
ist interessant, das Geheime.

352

00:20:49 --> 00:20:51
[elektrische Spannung knistert]

353

00:20:52 --> 00:20:54
Die Geschichte dieses Ortes ist düsterer,

354

00:20:54 --> 00:20:57
als Dowling und die anderen
es uns glauben machen möchten.

355

00:21:03 --> 00:21:06
Ich suche nach der Wahrheit. Du nicht?

356

00:21:06 --> 00:21:11
Ok, dann bist du wohl
so ein total heißer Geschichts-Nerd?

357

00:21:11 --> 00:21:15
Was denn? Soll das heißen,
dass das eine dem anderen widerspricht?

358

00:21:18 --> 00:21:20
Nein, kein bisschen.

359

00:21:21 --> 00:21:23
[unverständliche Gespräche]

360

00:21:33 --> 00:21:35
[mysteriöse Klänge]

361

00:21:37 --> 00:21:39
[Musik erklingt]

362

00:21:52 --> 00:21:56
[seltsame Klänge ertönen]

363

00:21:58 --> 00:22:00
[Musik erklingt]

364

00:22:32 --> 00:22:34
[Funken sprühen]

365

00:22:37 --> 00:22:40
FREIER GEIST = EMOTIONALE KONTROLLE
+ STÄRKERE MAGIE

366

00:22:42 --> 00:22:43
[Funken sprühen]

367

00:22:45 --> 00:22:47
Ich hab gehört, du hast es nicht drauf.

368
00:22:48 --> 00:22:49
In mehr als nur einem Sinne.

369
00:22:51 --> 00:22:53
In der WG bleibt nichts geheim. Sorry.

370
00:22:53 --> 00:22:54
Ich helf dir trotzdem.

371
00:22:55 --> 00:22:59
Ich bin begeistert, aber ich würde lieber
warten, bis du nicht mehr so nutzlos bist.

372
00:23:00 --> 00:23:02
Was ist denn dein Problem?

373
00:23:03 --> 00:23:06
Keine Ahnung. Je mehr ich darüber
nachdenke, desto schwieriger wird's.

374
00:23:07 --> 00:23:09
Das hier, das steht dir im Weg.

375
00:23:10 --> 00:23:12
Du kannst dir deine Magie
nicht herbeidenken.

376
00:23:12 --> 00:23:13
Ja, weiß ich auch.

377
00:23:13 --> 00:23:16
Es geht immer wieder
um positive Emotionen.

378

00:23:16 --> 00:23:19
-Dazu hab ich 'ne lange Liste.
-Moment, du machst dir ne Liste?

379

00:23:19 --> 00:23:22
Und was steht da alles?
Deine Lieblings-Eissorte?

380

00:23:22 --> 00:23:24
Oder Otter, die Händchen halten?

381

00:23:26 --> 00:23:28
Oder der Tag,
an dem Mami stolz auf dich war,

382

00:23:29 --> 00:23:32
weil du in der Grundschule
die Misswahl gewonnen hast?

383

00:23:32 --> 00:23:34
-[lacht] Ja, super lustig.
-Nein, warte!

384

00:23:35 --> 00:23:38
Das Letzte zählt wahrscheinlich
nicht mehr dazu, oder?

385

00:23:38 --> 00:23:41
Denn immerhin ist sie ja nicht
deine echte Mom.

386

00:23:41 --> 00:23:42
-Halt deinen Mund!
-Hab ich Unrecht?

387

00:23:44 --> 00:23:47
Interessiert dich überhaupt noch,

was deine Nicht-Mom sagt?

388

00:23:49 --> 00:23:50
Immerhin bist du ein Wechselbalg.

389

00:23:51 --> 00:23:54
-Und hast versucht, sie zu töten.
-Wenn du noch ein Wort...

390

00:23:54 --> 00:23:56
-Leg deine Hände an den Kessel.
-Was?

391

00:23:56 --> 00:23:58
Die stärkste Magie kommt
von den schlimmsten Emotionen.

392

00:23:58 --> 00:24:00
Sie entsteht aus Hass und Wut.

393

00:24:00 --> 00:24:03
Leg deine Wechselbalg-Hände an den Kessel
und fühl diese Emotionen.

394

00:24:03 --> 00:24:04
Fühl sie!

395

00:24:07 --> 00:24:10
[dramatische Musik]

396

00:24:10 --> 00:24:11
[hohe Flammen lodern]

397

00:24:13 --> 00:24:14
[Bloom keucht erschrocken]

398

00:24:16 --> 00:24:19
Was? Denkst du, das war alles?

399
00:24:23 --> 00:24:25
[Tür wird geöffnet]

400
00:24:27 --> 00:24:28
[Tür schlägt zu]

401
00:24:28 --> 00:24:30
Ich habe mich
in den anderen Königreichen umgehört.

402
00:24:30 --> 00:24:32
Nirgendwo wurden Verbrannte gesichtet.

403
00:24:32 --> 00:24:34
Also alles nur ein Zufall?

404
00:24:34 --> 00:24:36
Mag sein, aber wenn,
ein ziemlich gefährlicher.

405
00:24:38 --> 00:24:40
Im Stadtgefängnis
wird er sicherer sein als hier.

406
00:24:40 --> 00:24:43
Wir könnten die Königin bitten,
seine Erinnerungen zu lesen.

407
00:24:43 --> 00:24:44
Das ist meine Schule, Saul.

408
00:24:44 --> 00:24:47
Ja, es ist eine Schule,
und es gibt schon Gerüchte.

409

00:24:47 --> 00:24:48
Es ist nur eine Frage der Zeit,

410

00:24:48 --> 00:24:51
bis die Schüler die Barriere durchqueren
und ihn finden.

411

00:24:51 --> 00:24:52
Wir müssen das Richtige tun.

412

00:24:53 --> 00:24:57
Lassen wir ihn durch Soldaten der Königin
sicher abtransportieren.

413

00:24:58 --> 00:25:01
[dramatische Musik ertönt]

414

00:25:13 --> 00:25:14
[Mr. Silva] Hier entlang.

415

00:25:17 --> 00:25:21
Wir müssen ihn sichern und ihn so schnell
wie möglich für den Transport vorbereiten.

416

00:25:22 --> 00:25:23
Stopp!

417

00:25:49 --> 00:25:50
[lautes Brüllen]

418

00:25:51 --> 00:25:53
[dramatische Musik ertönt]

419

00:26:01 --> 00:26:02
[Schlafgeräusche]

420
00:26:17 --> 00:26:20
ANGST
HATTE STELLA RECHT?

421
00:26:21 --> 00:26:23
Wie lange waren sie noch unterwegs?

422
00:26:23 --> 00:26:25
Ich hab schon geschlafen,
also ziemlich lange.

423
00:26:26 --> 00:26:28
Ist nicht so gut,
wenn Stella sich um sie kümmert.

424
00:26:28 --> 00:26:32
Eifersüchtig? Warum bedeutet dir
die Freundschaft mit Bloom so viel?

425
00:26:32 --> 00:26:34
Sollten Mitbewohnerinnen
nicht Freundinnen sein?

426
00:26:35 --> 00:26:37
Dazu möchte ich mich nicht äußern.

427
00:26:37 --> 00:26:40
Und, was macht die Jagd
nach "Mister Grüne Jacke"?

428
00:26:40 --> 00:26:42
Ist schon komisch. Ich spür ihn ganz nah,

429
00:26:42 --> 00:26:44
aber wenn ich mich umdrehe, ist er weg.

430
00:26:44 --> 00:26:46
[es rauscht] Da, schon wieder, hinter mir.

431
00:26:47 --> 00:26:49
Nein, da ist niemand hinter dir.

432
00:26:50 --> 00:26:53
Geheimnis gelöst. Er ist eine Erd-Fee.

433
00:26:53 --> 00:26:56
Ich will nicht oberflächlich sein,
aber ist er süß?

434
00:26:57 --> 00:26:59
Hey, wie heißt du?

435
00:26:59 --> 00:27:01
Aisha, hör auf, was machst du denn?

436
00:27:01 --> 00:27:05
-Ich bin Sam. Was ist denn?
-Ich bin Aisha und das ist Musa.

437
00:27:06 --> 00:27:09
Ich hasse dich. Und ich werde
deine Kinder und Kindeskinde hassen.

438
00:27:09 --> 00:27:11
-Musa hat dich gestalkt.
-Tot.

439
00:27:16 --> 00:27:17
Was für'n Glück!

440
00:27:19 --> 00:27:21
-Hi, Musa!

-Bis dann, Musa.

441

00:27:21 --> 00:27:23
[sanfte Musik erklingt]

442

00:27:28 --> 00:27:32
Ok, ich stecke also dieses
Plastikding in diesen komischen Teekessel?

443

00:27:32 --> 00:27:34
Die Pipette in die Destille, ja.

444

00:27:34 --> 00:27:37
Ich hab vergessen,
dass du auf Chemie-Vokabeln stehst.

445

00:27:37 --> 00:27:39
Ich hab dir schon fünf Mal gesagt,
wie die Gegenstände heißen.

446

00:27:39 --> 00:27:42
Vielleicht mag ich es,
wie du Pipette sagst, wenn du sauer wirst.

447

00:27:42 --> 00:27:45
Wenn du nochmal fragst,
bewerf ich dich mit Tontöpfen.

448

00:27:47 --> 00:27:50
-Ich zeig dir mal was Cooles.
-Ok.

449

00:27:57 --> 00:27:59
[geheimnisvolle Musik erklingt]

450

00:28:01 --> 00:28:02
Du heilige Scheiße!

451

00:28:03 --> 00:28:05
[Terra lacht] Ja, oder?

452

00:28:07 --> 00:28:09
TRAINING? ODER BLÜMCHEN PFLÜCKEN

453

00:28:10 --> 00:28:13
LOL. ICH PFLÜCKE KEINE BLUMEN,
DU ARSCH.

454

00:28:14 --> 00:28:18
Gibt das extra gute Noten, oder ist es
'ne Quelle für Nebeneinnahmen? Warte!

455

00:28:18 --> 00:28:21
Es sind Drogen, und wir machen hier Meth.

456

00:28:21 --> 00:28:23
Nein, wir machen hier nur ein Öl.

457

00:28:23 --> 00:28:26
Aber eigentlich ist es eine Lotion,

458

00:28:27 --> 00:28:28
allerdings ist sie sehr dünn.

459

00:28:28 --> 00:28:30
-Oh, eine Lotion!
-Mhm.

460

00:28:32 --> 00:28:35
Ja, zum Schutz vor den Verbrannten.
Schon gehört?

461

00:28:36 --> 00:28:39

Ja. Echt Mist, dass sie zurück sind.

462

00:28:39 --> 00:28:40

Oh ja, und ob.

463

00:28:42 --> 00:28:45

Ok. Und du musst jetzt nur...

464

00:28:46 --> 00:28:48

...die Blüten ernten,
wenn ich sie zum Blühen bring.

465

00:28:51 --> 00:28:52

[Handy summt]

466

00:28:54 --> 00:28:56

[Dane seufzt]

467

00:28:56 --> 00:28:57

[düstere Musik ertönt]

468

00:28:58 --> 00:28:59

Dane!

469

00:29:00 --> 00:29:02

Entschuldige, ich muss leider los!

470

00:29:02 --> 00:29:04

-Sehen wir uns im Unterricht?

-Mhm.

471

00:29:10 --> 00:29:13

[Riven bläst Ringe]

472

00:29:17 --> 00:29:19

[Riven kichert]

473

00:29:20 --> 00:29:22
Toll, du mobbst einen Schwulen
mit einem GIF!

474

00:29:23 --> 00:29:25
Wirklich,
du bist unglaublich intellektuell.

475

00:29:25 --> 00:29:26
Ich glaub nicht, dass er total schwul ist,

476

00:29:26 --> 00:29:30
vielleicht zu achtzig Prozent,
aber ist doch egal.

477

00:29:30 --> 00:29:33
Er kann cool sein,
auch wenn er schwul ist.

478

00:29:33 --> 00:29:36
Du bist so großzügig, ihm zu helfen,
indem er sich schlecht fühlen soll?

479

00:29:36 --> 00:29:39
-Gut gemeintes Mobbing?
-Das ist der Plan.

480

00:29:40 --> 00:29:42
Offenbar verwirren dich
meine Charaktereigenschaften.

481

00:29:43 --> 00:29:44
[beide lachen]

482

00:29:47 --> 00:29:49
Hallo.

483

00:29:50 --> 00:29:53

-Oh Shit! Sorry.

-Nein, danke.

484

00:29:54 --> 00:29:56

Jetzt schon kiffen? Nicht so clever, Riv.

485

00:29:57 --> 00:30:02

-Wenn Silva dich und sie erwischt, dann...

-Beatrix, nicht "sie", Beatrix.

486

00:30:02 --> 00:30:05

Und Silva ist unterwegs.

Das hab ich rausgefunden.

487

00:30:06 --> 00:30:09

Irgendein Treffen

mit 'ner Militäreinheit aus Solaria.

488

00:30:09 --> 00:30:10

Frag deine Freundin.

489

00:30:11 --> 00:30:14

Du datest die Prinzessin? Ach du Scheiße!

490

00:30:15 --> 00:30:18

Ist es nicht komisch,

mit jemandem Sex zu haben,

491

00:30:19 --> 00:30:23

der genauso aussieht wie man selbst,

oder ist genau das daran aufregend?

492

00:30:24 --> 00:30:27

-Soldaten aus Solaria, dann...

-Müssen die Gerüchte wahr sein.

493

00:30:27 --> 00:30:29

Dann haben sie einen Verbrannten.

494

00:30:29 --> 00:30:32

Das Gefängnis in Solaria ist sicherer.
Wahrscheinlich verlegen sie ihn dorthin.

495

00:30:32 --> 00:30:36

Aber das Gute daran ist,
dass wir dadurch Freizeit haben.

496

00:30:36 --> 00:30:39

Das gilt nur für dich selbst.
Ich verschwinde in die Bibliothek.

497

00:30:43 --> 00:30:46

-[Riven seufzt]
-[Tür fällt ins Schloss]

498

00:30:46 --> 00:30:48

Ich könnte dir nie alle Gründe aufzählen,

499

00:30:48 --> 00:30:51

-wieso ich nichts von der halte.
-Ja, ja.

500

00:31:09 --> 00:31:11

-Kann ich mal was loswerden?
-Hm?

501

00:31:12 --> 00:31:15

Ich würd mir in Sachen Magie
nichts von Stella beibringen lassen.

502

00:31:15 --> 00:31:16

Ihre Methoden sind sehr zweifelhaft.

503

00:31:19 --> 00:31:21

Und was weißt du über ihre Methoden?

504

00:31:21 --> 00:31:25

-Ich hab heute früh deine Notizen gelesen.

-Du hast rumgeschnüffelt?

505

00:31:25 --> 00:31:26

Dein Heft lag offen auf dem Tisch.

506

00:31:26 --> 00:31:28

Wieso warst du an meinem Tisch?

507

00:31:28 --> 00:31:30

-Ich brauchte meine Sachen.

-Von meinem Tisch?

508

00:31:30 --> 00:31:32

Ich will dir nur helfen.

509

00:31:32 --> 00:31:36

Dann tu mir einen Gefallen:

Lass es einfach! [lacht]

510

00:31:36 --> 00:31:37

Sky hat angerufen.

511

00:31:38 --> 00:31:40

Sie verlegen den Verbrannten
in die Hauptstadt. Wir müssen los.

512

00:31:40 --> 00:31:44

Ich halte diese Idee
immer noch für total bescheuert.

513

00:31:47 --> 00:31:51
-Es ist kein Engelschor, oder?
-Nein, ein Engelschor ist es nicht.

514
00:31:51 --> 00:31:53
Ein kitschiger Song?
Oder 'ne Shampoo-Werbung?

515
00:31:53 --> 00:31:56
Ich kenn dich gar nicht,
wieso sollte ich dir das sagen?

516
00:31:56 --> 00:31:57
Ich hab keine Ahnung.

517
00:31:57 --> 00:32:00
Fest steht, ich fühle mich geschmeichelt.
Umso mehr will ich's wissen.

518
00:32:02 --> 00:32:03
Ist es Enya?

519
00:32:03 --> 00:32:05
Umgibt mich ein Klang wie Enya?

520
00:32:06 --> 00:32:08
Ich weiß nicht mal, wer Enya ist.

521
00:32:08 --> 00:32:10
Ich versuch das zu überhören.

522
00:32:13 --> 00:32:15
Du hörst dich an wie...

523
00:32:17 --> 00:32:19
...die Abwesenheit von Chaos.

524

00:32:24 --> 00:32:25
Klingt so nicht Enya?

525

00:32:25 --> 00:32:28
-Können wir mal über deine Magie reden?
-Durch Wände gehen.

526

00:32:29 --> 00:32:32
Doch, ehrlich, ich kann durch alles
durchgehen, Stein, Erde, Holz...

527

00:32:33 --> 00:32:35
In der Schule ist es verboten,
aber ich spar so drei Minuten

528

00:32:35 --> 00:32:36
zum anderen Klassenraum.

529

00:32:36 --> 00:32:38
Ganze drei Minuten? Wow!

530

00:32:39 --> 00:32:40
Was machst du mit der vielen
Freizeit in deinem Leben?

531

00:32:41 --> 00:32:45
Herumziehen und Emo-Empathen
dazu bringen zu entspannen?

532

00:32:47 --> 00:32:48
[Handy summt]

533

00:32:53 --> 00:32:55
BRAUCHE HILFE IM GEWÄCHSHAUS.
BEEIL DICH.

534

00:32:55 --> 00:32:59
-Oh, ich muss los. Meine Mitbewohnerin...
-Alles cool. Du "fühlst" mich später.

535
00:32:59 --> 00:33:01
SILVA VERLEGT VERBRANNTEN.
EILE GEBOTEN.

536
00:33:03 --> 00:33:06
Also, wie ist dein Plan, Armee-Barbie?

537
00:33:08 --> 00:33:11
Bloom, ich bin neugierig,
hast du sie gebeten mitzukommen?

538
00:33:11 --> 00:33:14
Ich denke nicht,
und wenn du sie nicht gebeten hast,

539
00:33:15 --> 00:33:17
uns zu begleiten,
und ich sie auch nicht gebeten hab,

540
00:33:18 --> 00:33:21
dann ist es offiziell:
Niemand will, dass Aisha mitkommt.

541
00:33:23 --> 00:33:25
[Musik wird lauter]

542
00:33:29 --> 00:33:33
-Du musst nicht dabei sein, Aisha.
-Hör auf mit dem Unsinn! Ihr braucht mich.

543
00:33:33 --> 00:33:35
Willst du ihn mit Licht verwirren,

544

00:33:35 --> 00:33:38
-während Bloom versucht, Feuer zu machen?
-Ich hör das.

545
00:33:38 --> 00:33:39
Ich hab ihr geholfen.

546
00:33:39 --> 00:33:41
Negative Gefühle sind unzuverlässig
und begrenzt.

547
00:33:41 --> 00:33:43
Deine Methode
wird ihr nicht auf Dauer helfen.

548
00:33:43 --> 00:33:47
Keine von euch beiden hilft mir gerade.
Bringen wir es hinter uns.

549
00:33:47 --> 00:33:50
-Schön, wie tiefenentspannt alle sind.
-Na endlich!

550
00:33:50 --> 00:33:53
Ich brauchte noch Hilfe beim Zanbaq.
Aber jetzt haben wir es.

551
00:33:53 --> 00:33:54
Wissen wir, wo die Scheune ist?

552
00:33:55 --> 00:33:56
Ja! Im Norden.

553
00:33:56 --> 00:33:58
Da ist der kleine Baumstumpf,
der aussieht, wie...

554

00:33:58 --> 00:34:00
Keine Erklärung, zeig es uns.

555
00:34:00 --> 00:34:01
Natürlich.

556
00:34:04 --> 00:34:06
[Musik ertönt]

557
00:34:23 --> 00:34:24
Musa?

558
00:34:26 --> 00:34:27
Bereit?

559
00:34:35 --> 00:34:36
Er ist nicht hier.

560
00:34:37 --> 00:34:39
Sie haben ihn mitgenommen. Seht doch!

561
00:34:40 --> 00:34:43
Nein! Oh nein!

562
00:34:46 --> 00:34:47
Meine Mutter bringt mich um!

563
00:34:47 --> 00:34:50
-Musa, ist alles ok?
-Keine Ahnung, ich fühl da was.

564
00:34:53 --> 00:34:55
[schriller Schrei]

565
00:34:55 --> 00:34:56
[Musa schreit] Es tut weh!

566

00:34:57 --> 00:34:58

Oh!

567

00:35:04 --> 00:35:07

Leute, wir haben hier ein Problem!

568

00:35:15 --> 00:35:17

[schrille Musik erklingt]

569

00:35:23 --> 00:35:25

Dann muss der Verbrannte...

570

00:35:25 --> 00:35:27

...hier noch irgendwo sein.

571

00:35:27 --> 00:35:30

[unheilvolle Klänge ertönen]

572

00:35:43 --> 00:35:44

Das ist Mr. Silva!

573

00:35:45 --> 00:35:46

[Silva röchelt]

574

00:35:46 --> 00:35:48

Moment, wo ist Bloom?

575

00:35:49 --> 00:35:50

Bloom!

576

00:35:53 --> 00:35:56

Ok, wir kümmern uns um Mr. Silva,
und du und Aisha sucht nach Bloom!

577

00:35:59 --> 00:36:00

Bloom!

578

00:36:01 --> 00:36:03

[Geisterstimme] Bloom! Bloom.

579

00:36:23 --> 00:36:26

[Geisterstimme] Bloom! Bloom.

580

00:36:31 --> 00:36:34

-[lautes Krachen]

-[Bloom keucht erschrocken]

581

00:36:35 --> 00:36:38

Wir sind es, Mr. Silva.

Terra Harvey und Musa.

582

00:36:38 --> 00:36:39

Ich weiß, wer ihr seid.

583

00:36:40 --> 00:36:41

Bitte, geht zurück!

584

00:36:42 --> 00:36:45

Der Verbrannte hat Sie verletzt.

Aber wir werden Ihnen helfen.

585

00:36:46 --> 00:36:48

[lautes Gebrüll]

586

00:36:49 --> 00:36:51

[Silva keucht]

587

00:36:52 --> 00:36:56

Ok. Ich hab Zanbaq dabei.

Damit lindern wir die Infektion.

588

00:36:56 --> 00:36:57

Wir bringen Sie zurück zur Schule.

589

00:36:58 --> 00:37:00

Ich halte seinen Kopf,
du kippst es ihm in den Mund.

590

00:37:00 --> 00:37:03

Musa? Er hat Angst, ich nicht.
Achte auf mich!

591

00:37:07 --> 00:37:08

[Silva keucht]

592

00:37:10 --> 00:37:13

[Silva röchelt]

593

00:37:15 --> 00:37:17

-Beeil dich, Stella!
-Es wird schon dunkel.

594

00:37:18 --> 00:37:21

Dann nutzt uns deine Magie doch noch.
Na komm, mach schon!

595

00:37:22 --> 00:37:24

[Stella schnippt]

596

00:37:24 --> 00:37:27

-Wie, echt jetzt?
-Jetzt warte einen Moment!

597

00:37:27 --> 00:37:30

Dafür ist keine Zeit.
Geh zurück zur Schule und hol Hilfe.

598

00:37:33 --> 00:37:34
[Stella seufzt]

599

00:37:34 --> 00:37:37
[Stella schnippt]

600

00:37:37 --> 00:37:39
Komm schon!

601

00:37:41 --> 00:37:42
[Stella keucht]

602

00:37:54 --> 00:37:56
[unheimliche Geräusche]

603

00:38:05 --> 00:38:07
[ein Ast knackt]

604

00:38:07 --> 00:38:11
[Geisterstimme] Bloom! Bloom.

605

00:38:15 --> 00:38:16
[unheimliches Grollen]

606

00:38:17 --> 00:38:19
[dramatische Musik]

607

00:38:26 --> 00:38:28
[Bestie brüllt]

608

00:38:43 --> 00:38:44
[Flammen lodern]

609

00:38:45 --> 00:38:47
[Bestie brüllt]

610
00:38:49 --> 00:38:51
-[plötzlich Stille]

611
00:38:51 --> 00:38:53
Ist alles ok?

612
00:38:56 --> 00:38:57
[Bloom keuchend] Ja.

613
00:39:01 --> 00:39:03
[es knistert]

614
00:39:03 --> 00:39:04
-Ist er...
-Denke schon.

615
00:39:04 --> 00:39:05
Du hast ihn hart getroffen.

616
00:39:05 --> 00:39:08
Du kontrollierst deine Kräfte besser,
als ich dachte.

617
00:39:08 --> 00:39:10
War das ein Kompliment?
Du machst mir ein Kompliment?

618
00:39:11 --> 00:39:12
Holen wir Stellas Ring.

619
00:39:13 --> 00:39:14
Wo ist er?

620
00:39:16 --> 00:39:20
Er ist da, er steckt in ihm drin.

621

00:39:24 --> 00:39:26
-Kannst du vielleicht...
-Ich? Nein!

622

00:39:26 --> 00:39:28
Ich hab schon genug getan.
Die Wasserkanone...

623

00:39:28 --> 00:39:31
Ich dachte, das war so beeindruckend,
dass du's zu Ende bringen willst.

624

00:39:31 --> 00:39:32
Aber du...

625

00:39:32 --> 00:39:35
Wer hat nochmal Stellas Ring verloren?
Ich hab's vergessen.

626

00:39:38 --> 00:39:39
[Bloom seufzt]

627

00:39:40 --> 00:39:41
Ok.

628

00:39:47 --> 00:39:48
Oh!

629

00:39:51 --> 00:39:52
Lass uns abhauen!

630

00:39:52 --> 00:39:54
[unverständliches Gemurmel]

631

00:39:54 --> 00:39:55
Wo warst du, verdammt?

632

00:39:55 --> 00:39:58
Ich wollte den Ring wiederholen,
doch das Ding ist da.

633

00:39:58 --> 00:39:59
Was? Wie geht's?

634

00:40:01 --> 00:40:02
Wie geht es dir?

635

00:40:04 --> 00:40:05
Ich hab mich verirrt,

636

00:40:05 --> 00:40:07
und meine Magie hat nicht funktioniert.

637

00:40:07 --> 00:40:09
Hey, hey!

638

00:40:10 --> 00:40:12
Das tut mir leid

639

00:40:13 --> 00:40:15
Du bist zurück.
Du musst mir alles erzählen.

640

00:40:17 --> 00:40:19
-[lautes Gemurmel]
-Ist das Silva?

641

00:40:21 --> 00:40:24
-Ich brauch dringend einen Verbandskasten.
-Ich hol sofort die Direktorin.

642

00:40:25 --> 00:40:27

Dane, schaff ihn mit uns ins Gewächshaus.

643

00:40:29 --> 00:40:31

Nicht mehr weit, Mr. Silva. Sam, hol Dad!

644

00:40:32 --> 00:40:33

-Dad?

-Er ist mein Bruder.

645

00:40:40 --> 00:40:42

Miss Dowling, Silva ist verletzt.

Ich weiß nicht, was passiert ist,

646

00:40:43 --> 00:40:45

-aber vielleicht war es dieses Monster.

-Verdammt!

647

00:40:47 --> 00:40:48

[dramatische Musik]

648

00:40:56 --> 00:40:58

[elektrische Spannung knistert]

649

00:41:08 --> 00:41:09

[Tür öffnet sich mit Getöse]

650

00:41:16 --> 00:41:18

Du hast ihn gerettet.
Ich bin stolz auf dich.

651

00:41:18 --> 00:41:19

Danke, Dad.

652

00:41:20 --> 00:41:22

[Silva stöhnt]

653

00:41:23 --> 00:41:25
-Wie schlimm ist es?
-Können Sie ihm helfen?

654
00:41:25 --> 00:41:28
Sky, das wird schon.
Jetzt lass den Professor weiterarbeiten.

655
00:41:29 --> 00:41:32
Ich hätte zur Verlegung
mehr Soldaten ordern sollen.

656
00:41:32 --> 00:41:34
Sky, könnt ihr uns bitte allein lassen?

657
00:41:34 --> 00:41:37
Wir halten euch auf dem Laufenden.
Nun macht schon.

658
00:41:38 --> 00:41:41
[Mr. Silva stöhnt]

659
00:41:43 --> 00:41:44
Wir sind allein, Saul.

660
00:41:44 --> 00:41:47
Der Verbrannte war schon frei,
bevor wir da waren.

661
00:41:47 --> 00:41:50
Und da lief jemand im Wald rum.

662
00:41:52 --> 00:41:53
Also hat ihn jemand freigelassen?

663
00:41:57 --> 00:41:59
[elektrische Spannung knistert]

664

00:42:00 --> 00:42:01
Was zum Teufel machst du hier?

665

00:42:02 --> 00:42:05
Dowling schützt die Tür
durch eine magische Falle.

666

00:42:06 --> 00:42:07
Du mieses Arschloch!

667

00:42:08 --> 00:42:11
Echt cool, den Verbrannten freizulassen.

668

00:42:12 --> 00:42:14
Eine gute Ablenkung.

669

00:42:14 --> 00:42:17
Wär's gewesen, aber lass mich raten.

670

00:42:17 --> 00:42:20
Du hast wahrscheinlich keine Ahnung, wie
man an Dowlings Falle vorbeikommt, oder?

671

00:42:20 --> 00:42:25
Ich bin leider keine Fee, und ich vermute,
deshalb hat er auch dich hergeschickt.

672

00:42:25 --> 00:42:30
Ja. Für einen Mann muss es echt hart sein,
durch eine Teenagerin ersetzt zu werden.

673

00:42:30 --> 00:42:31
Äh...

674

00:42:31 --> 00:42:33

Aber du weißt, wie ungeduldig er oft ist.

675

00:42:34 --> 00:42:36
Wir müssen da runterkommen.

676

00:42:36 --> 00:42:41
Dowling, Silva und Harvey hüten schon
seit 16 Jahren ihr schmutziges Geheimnis.

677

00:42:43 --> 00:42:45
Es wird Zeit für uns, es zu lüften.

678

00:42:53 --> 00:42:57
Terra hat grad geschrieben.
Sie und Musa sind auf dem Rückweg.

679

00:42:57 --> 00:42:59
Silva wird versorgt, er wird schon wieder.

680

00:42:59 --> 00:43:03
Wir sollten uns auf 'nen Anschiss
von der Direktorin vorbereiten.

681

00:43:03 --> 00:43:05
-Ist das Ding auf Industriestärke?
-Wie jetzt?

682

00:43:06 --> 00:43:10
Stört es dich etwa, wenn ich
vor dir meine Zähne putze?

683

00:43:11 --> 00:43:13
Dir zeig ich's! [lacht]

684

00:43:14 --> 00:43:15
Hey, da bist du ja!

685

00:43:16 --> 00:43:18
Was ist passiert?

686

00:43:18 --> 00:43:21
Ich hab uns gedeckt,
damit Dowling keinen Verdacht schöpft,

687

00:43:21 --> 00:43:23
warum wir da draußen waren.

688

00:43:23 --> 00:43:26
Seid dankbar, denn sonst hättet ihr
jetzt 'ne Menge Ärger.

689

00:43:26 --> 00:43:29
-Und? Hast du meinen Ring?
-Hm.

690

00:43:29 --> 00:43:31
Wenn du wüsstest, was ich dafür
tun musste, dann würde es...

691

00:43:31 --> 00:43:34
Lass uns am besten
nie wieder über den Tag reden.

692

00:43:43 --> 00:43:44
Sky.

693

00:43:45 --> 00:43:47
[melancholische Klänge erklingen]

694

00:43:58 --> 00:44:00
[Tür wird geschlossen]

695

00:44:06 --> 00:44:09

Auch auf die Gefahr hin,
dass du mich wieder hasst...

696

00:44:09 --> 00:44:11
Ich hab dich noch nie gehasst.

697

00:44:11 --> 00:44:14
Alles in meinem Leben
ist grad außer Kontrolle. Ich...

698

00:44:15 --> 00:44:16
Du musst auf deine Weise handeln.

699

00:44:17 --> 00:44:21
Wieso geh ich wohl schwimmen?
Dabei sagt mir niemand, was ich tun muss.

700

00:44:21 --> 00:44:25
-Meine Bahnen sind meine besten Freunde.
-Ja, du wolltest mir nur helfen.

701

00:44:26 --> 00:44:28
Na ja, es ging dabei nicht nur um dich.

702

00:44:30 --> 00:44:32
Das hier ist neu für mich.

703

00:44:33 --> 00:44:35
-Und ich will, dass es läuft.
-Ich auch.

704

00:44:37 --> 00:44:40
Ok, und wieso
hast du die Scheune alleine verlassen?

705

00:44:42 --> 00:44:43
Keine Ahnung, ehrlich.

706

00:44:44 --> 00:44:48

Es ist merkwürdig, aber irgendwie fühlte...

707

00:44:48 --> 00:44:50

...ich so 'ne Art Verbindung zu dem Ding.

708

00:44:52 --> 00:44:55

-Das ist schräg.

-Ja. [lacht]

709

00:44:56 --> 00:44:59

Ich muss wohl damit klarkommen,
dass ich nicht alles verstehe.

710

00:45:00 --> 00:45:02

Mit meinem Verstand stoße ich an Grenzen,

711

00:45:02 --> 00:45:05

aber wenn ich mich darauf einlasse,
dann kann ich's spüren.

712

00:45:06 --> 00:45:07

Ich bin von Magie umgeben,

713

00:45:08 --> 00:45:12

das ist neu und gruselig, aber...

714

00:45:14 --> 00:45:15

Aber was?

715

00:45:17 --> 00:45:18

Bloom?

716

00:45:18 --> 00:45:21

[dramatische Musik ertönt]

717
00:45:22 --> 00:45:23
Bloom!

FATE

THE WINX SAGA



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.